

Materiali didattici per lo studio del tedesco

2) Canzoni d'epoca - Testo con traduzione italiana

Glaube Mir

Canzone di Gerhard Winkler (musica) e Fred Rauch (testo), composta nel 1954.

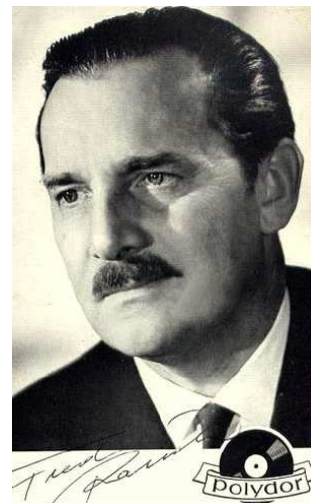
L'interpretazione consigliata è quella di Rudi Schurike (Brandenburg, 1913 - München, 1973), ascoltabile qui: <https://www.youtube.com/watch?v=IEUhIM6LLSY>.



Rudi Schurike.



Gerhard Winkler.



Fred Rauch.

Glaube mir
Lied und langsamer Walzer

Text: Fred Rauch Musik: Gerhard Winkler

Moderato Verse

Tausend wunder-ba-re Stun-den,
tausend Stunden voller Glück, ha-be ich bei dir ge-fun-den, nie mehr kommt die Zeit zu-rück!
Wart Er-fül-lung meines Le-bens, und so sollt es im-mer sein, doch mein Hoffen war ver-gel-ben,

Refrain
war um Licht du mich al-lein? Glaube mir, glaube mir, mach es ganze Lie-be ge-bü-lich dir,
Anstuf mir, ob my love, just überwinde die ge-geitly oft?

Copyright 1954 by Papageno-Verlag Hans Sikorski, Hamburg

Prima pagina dello spartito.

Testo originale	Traduzione italiana
<i>Glaube Mir</i>	<i>Credimi</i>
<p>Glaube Mir, glaube mir: Meine ganze Liebe gab ich Dir Denn mit Dir nur wollt' ich glücklich sein Mit Dir nur ganz allein</p> <p>Sage mir, sage mir: Warum ging die Liebe fort von Dir Warum wendet sich Dein Herz von mir Sag was kann ich dafür</p> <p>Nie hab' ich Dir Schmerz bereitet war nur für dich da Stets hat Dich mein Herz begleitet was immer auch geschah</p> <p>Glaube mir, glaube mir: Meine ganze Liebe gab ich Dir Warum wendet sich Dein Herz von mir Sag, was kann ich dafür</p>	<p>Credimi, credimi: Ti ho dato tutto il mio amore Perché volevo solo essere felice con te Solamente io con te</p> <p>Dimmi, dimmi: Perché l'amore è andato via da te Perché il tuo cuore si allontana da me Dimmi cosa posso fare per impedirlo</p> <p>Non ti ho mai fatta soffrire ero presente solo per te Il mio cuore ti è sempre stato accanto qualunque cosa sia successa</p> <p>Credimi, credimi: Ti ho dato tutto il mio amore Perché il tuo cuore si allontana da me Dimmi cosa posso fare per impedirlo</p>

Nie hab' ich Dir Schmerz bereitet
war nur für dich da
Stets hat Dich mein Herz begleitet
was immer auch geschah

Glaube mir, glaube mir:
Meine ganze Liebe gab ich Dir
Warum wendet sich Dein Herz von mir
Da, was kann ich dafür?

Non ti ho mai fatta soffrire
ero presente solo per te
Il mio cuore ti è sempre stato accanto
qualunque cosa sia successa

Credimi, credimi:
Ti ho dato tutto il mio amore
Perché il tuo cuore si allontana da me
E allora, cosa posso fare per impedirlo?

